I

(Zakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) 2023/675 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 15. marca 2023

o določitvi ohranitvenih in upravljalnih ukrepov za ohranitev južnega modroplavutega tuna

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ([1]),

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ([2]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Cilj skupne ribiške politike, kot je določen v Uredbi (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]), je zagotoviti, da izkoriščanje živih vodnih virov prispeva k dolgoročni okoljski, ekonomski in socialni trajnostnosti.

(2) Unija je na podlagi Sklepa Sveta 98/392/ES ([4]) odobrila Konvencijo Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982. Unija je na podlagi Sklepa Sveta 98/414/ES ([5]) odobrila sporazum o izvajanju navedene konvencije glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib, ki vsebuje načela in pravila v zvezi z ohranjanjem in upravljanjem živih morskih virov. Unija v okviru svojih širših mednarodnih obveznosti sodeluje pri prizadevanjih za ohranitev staležev rib v mednarodnih vodah in si prizadeva za krepitev upravljanja svetovnih oceanov ter spodbuja trajnostno upravljanje ribištva.

([1]) UL C 105, 4.3.2022, str. 151.

([2]) Stališče Evropskega parlamenta z dne 2. februarja 2023 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 21. februarja 2023.

([3]) Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

([4]) Sklep Sveta 98/392/ES z dne 23. marca 1998 o sklenitvi Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982 in Sporazuma o izvajanju dela XI Konvencije z dne 28. julija 1994 s strani Evropske skupnosti (UL L 179, 23.6.1998, str. 1).

([5]) Sklep Sveta 98/414/ES z dne 8. junija 1998 o ratifikaciji, s strani Evropske skupnosti, Sporazuma o uporabi določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib (UL L 189, 3.7.1998, str. 14).

(3) Konvencija za ohranitev južnega modroplavutega tuna (v nadaljnjem besedilu: Konvencija), s katero je bila ustanovljena Komisija za ohranitev južnega modroplavutega tuna (v nadaljnjem besedilu: CCSBT), ne omogoča pristopa organizacij za regionalno gospodarsko povezovanje, kot je denimo Unija. CCSBT je z namenom spodbujanja sodelovanja pri ohranjanju in upravljanju južnega modroplavutega tuna ustanovila razširjeno komisijo za ohranitev južnega modroplavutega tuna (v nadaljnjem besedilu: razširjena komisija), v kateri lahko Unija sodeluje kot članica. Sklepi, ki jih sprejme razširjena komisija, postanejo sklepi CCSBT po koncu zasedanja CCSBT, na katerem je razširjena komisija o njih poročala, razen če CCSBT ne sklene drugače. Člani razširjene komisije imajo enake obveznosti kot člani CCSBT in morajo med drugim tudi upoštevati sklepe CCSBT ter CCSBT zagotavljati finančne prispevke.

(4) Na podlagi Sklepa Sveta (EU) 2015/2437 ([6]) je Unija članica razširjene komisije.

(5) Razširjena komisija sprejema letne ohranitvene in upravljalne ukrepe, za katere so se njeni člani, tudi Unija, odločno zavezali, da jih bodo spoštovali in upoštevali.

(6) V nasprotju z drugimi regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva, v katerih sodeluje Unija, Unija nima ribiških plovil, ki ciljno lovijo južnega modroplavutega tuna in je v preteklosti poročala le o naključnem prilovu te vrste, kar pa se ni zgodilo že od leta 2012. Kljub temu je primerno, da Unija še vedno upošteva zadevne ohranitvene in upravljalne ukrepe, ki jih je sprejela CCSBT, povezane z dejavnostmi in značilnostmi flote Unije ter trgovino z južnim modroplavutim tunom.

(7) Območje razširjenosti južnega modroplavutega tuna se prekriva z območji konvencije Komisije za tune v Indijskem oceanu, Komisije za ribištvo zahodnega in srednjega Pacifika in Mednarodne komisije za ohranitev tuna v Atlantiku, na katerih so plovila Unije s parangali, ki ciljno lovijo tropske tune in tunu podobne vrste, v preteklosti poročala o omejenem prilovu južnega modroplavutega tuna.

(8) S to uredbo se v pravo Unije prenašajo zadevne resolucije CCSBT, sprejete do leta 2020, razen ukrepov, ki so že del prava Unije. Ta uredba zajema le določbe CCSBT, ki veljajo za Unijo ter ki zlasti upoštevajo specifičnosti flote Unije – da na primer ni ciljno usmerjenega ribolova in je v preteklosti obstajal le naključni prilov, od leta 2012 pa ni bilo niti tega, ter da ni niti pretovarjanja niti iztovarjanja – in trgovino z južnim modroplavutim tunom. V praksi se bo večina obveznosti sprožila le, če flota Unije naključno ulovi južnega modroplavutega tuna, kar se od leta 2012 ni zgodilo, in ga obdrži na krovu, o čemer do zdaj še niso poročali.

(9) Za zagotovitev skladnosti z Uredbo (EU) št. 1380/2013 je bila sprejeta zakonodaja Unije, da bi se vzpostavil sistem nadzora, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja, ki vključuje boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu. Konkretno, z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009 ([7]) se vzpostavlja sistem Unije za nadzor, inšpekcijske preglede in izvrševanje z globalnim in celostnim pristopom, da se zagotovi skladnost z vsemi pravili Uredbe (EU) št. 1380/2013. Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 404/2011 ([8]) določa podrobna pravila za izvajanje Uredbe (ES) št. 1224/2009. Z Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 ([9]) se vzpostavlja sistem Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvračanje od njega in njegovo odpravljanje. Navedene uredbe že zajemajo številne ukrepe iz resolucij CCSBT. Zato ni potrebno, da bi bili navedeni ukrepi zajeti v tej uredbi.

([6]) Sklep Sveta (EU) 2015/2437 z dne 14. decembra 2015 o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Komisijo za ohranitev južnega modroplavutega tuna (CCSBT) glede članstva Unije v razširjeni komisiji Konvencije za ohranitev južnega modroplavutega tuna (UL L 336, 23.12.2015, str. 27).

([7]) Uredba Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 (UL L 343, 22.12.2009, str. 1).

([8]) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 404/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 112, 30.4.2011, str. 1).

([9]) Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvračanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999 (UL L 286, 29.10.2008, str. 1).

(10) Stališče Unije v regionalnih organizacijah za upravljanje ribištva in dejavnosti Unije v mednarodnih organizacijah za ribištvo na podlagi Uredbe (EU) št. 1380/2013 temeljijo na najboljših razpoložljivih znanstvenih mnenjih, da bi se ribolovni viri upravljali v skladu s cilji skupne ribiške politike, zlasti, da se zagotovi, da je izkoriščanje živih morskih bioloških virov okoljsko dolgoročno trajnostno ter da se obnavljajo in ohranjajo populacije lovljenih vrst nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos, da so zagotovljeni pogoji za gospodarsko donosen in konkurenčen sektor ribolova in predelave rib ter z ribolovom povezane dejavnosti na kopnem, da se sodeluje z regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva, da bi uspešneje izpolnjevale ukrepe za boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu, ter da se prispeva k zanesljivi trajnostni preskrbi s hrano.

(11) Da bi prihodnje resolucije CCSBT hitro prenesli v pravo Unije, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte v zvezi s spremembo te uredbe glede ciljno usmerjenega ribolova južnega modroplavutega tuna z ribiškimi plovili Unije, informacij, ki se navedejo v evidenci plovil, rokov ali obdobij, povezanih s predložitvijo informacij v obrazcih za označevanje ulova, hrambo dokumentov sistema dokumentacije o ulovu, pošiljanjem obvestil o pretovarjanju, pošiljanjem informacij sekretariatu, ki ga je ustanovila CCSBT (v nadaljnjem besedilu: sekretariat), glede seznama plovil IUU in poročil o opravljenih preiskavah, pošiljanjem informacij v zvezi s kontaktnimi točkami za inšpekcijske preglede v pristaniščih, pošiljanjem obvestil o prilovu in predložitvijo letnih poročil ter prilog I do IV. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje ([10]). Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

(12) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ([11]) je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal 20. septembra 2021. Osebne podatke, ki se obdelujejo v okviru te uredbe, bi bilo treba obravnavati v skladu z veljavnimi določbami Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta ([12]) ter Uredbe (EU) 2018/1725. Za zagotovitev učinkovitega izvrševanja te uredbe bi bilo treba osebne podatke hraniti deset let. Kadar so zadevni osebni podatki potrebni za nadaljnje ukrepanje v zvezi s kršitvijo, inšpekcijskim pregledom ali sodnimi ali upravnimi postopki, bi moralo biti mogoče te podatke hraniti več kot deset let, vendar ne dlje kot 20 let –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet urejanja

S to uredbo se v pravo Unije prenašajo upravljalni, ohranitveni in nadzorni ukrepi, ki so bili določeni na podlagi Konvencije za ohranitev južnega modroplavutega tuna in so zavezujoči za Unijo.

([10]) UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

([11]) Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

([12]) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

Člen 2

Področje uporabe

Ta uredba se uporablja za:

(a) ribiška plovila Unije, ki opravljajo ribolov v območju razširjenosti južnega modroplavutega tuna na podlagi Konvencije, in

(b) države članice, ki uvažajo, izvažajo ali ponovno izvažajo južnega modroplavutega tuna.

Člen 3

Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(1) „južni modroplavuti tun“ pomeni južnega modroplavutega tuna ali ribje proizvode, ki izvirajo iz južnega modroplavutega tuna;

(2) „evidenca plovil“ pomeni evidenco plovil, ki jo je vzpostavila CCSBT in ki imajo dovoljenje za ribolov ali prilov južnega modroplavutega tuna;

(3) „ribiško plovilo Unije“ pomeni vsako plovilo, ki pluje pod zastavo države članice in ki se uporablja ali je namenjeno uporabi za gospodarsko izkoriščanje morskih bioloških virov, vključno s pomožnimi plovili, plovili za predelavo rib, plovili, ki opravljajo pretovarjanja, in transportnimi plovili, opremljenimi za transport ribiških proizvodov, razen kontejnerskih ladij;

(4) „pretovarjanje“ pomeni raztovor vseh ali nekaterih ribiških proizvodov z ribiškega plovila na drugo ribiško plovilo;

(5) „oznaka južnega modroplavutega tuna“ pomeni zunanjo oznako, ki je pritrjena na celega južnega modroplavutega tuna in ki vsebuje informacije o posamezni ribi;

(6) „sistem dokumentacije o ulovu“ pomeni poseben sistem dokumentacije o ulovu južnega modroplavutega tuna, ki ga je vzpostavila CCSBT in ki vsebuje obrazec za spremljanje ulova, obrazec za označevanje ulova in obrazec za izvoz ali ponovni izvoz;

(7) „obrazec za spremljanje ulova“ pomeni dokument iz Priloge I, ki vsebuje informacije o ulovu, pretovarjanju, izvozu in uvozu južnega modroplavutega tuna;

(8) „obrazec za označevanje ulova“ pomeni dokument iz Priloge II, ki vsebuje informacije o posamezni označeni ribi;

(9) „uvoz“ pomeni vnos južnega modroplavutega tuna na ozemlje Unije, tudi zaradi pretovarjanja v pristaniščih na njenem ozemlju;

(10) „obrazec za izvoz ali ponovni izvoz“ pomeni dokument iz Priloge III, ki vsebuje informacije o južnem modroplavutem tunu, ki je že zabeležen na obrazcu za spremljanje ulova pri uvozu, ki se v celoti ali delno izvozi ali ponovno izvozi;

(11) „izvoz“ pomeni kateri koli promet z južnim modroplavutim tunom, ki ga ulovijo ribiška plovila Unije, v tretjo državo;

(12) „ponovni izvoz“ pomeni kateri koli promet z južnim modroplavutim tunom z ozemlja Unije, če je bil ta tun pred tem uvožen na ozemlje Unije;

(13) „cel južni modroplavuti tun“ pomeni južnega modroplavutega tuna, ki ni bil filetiran;

(14) „predelan južni modroplavuti tun“ pomeni južnega modroplavutega tuna, ki je bil očiščen, zamrznjen ter pri katerem so bili odstranjeni škrge, plavuti, drobovje, škržni lističi/poklopci, rep in glava ali deli glave;

(15) „deli južnega modroplavutega tuna, ki niso meso“ pomeni glavo, oči, ikre, drobovje in rep;

(16) „deklaracija o pretovarjanju“ pomeni dokument iz Priloge IV;

(17) „ohranitveni in upravljalni ukrepi“ pomeni resolucije in druge zavezujoče ukrepe, ki jih je sprejela CCSBT;

(18) „letno zbirno poročilo VMS“ pomeni dokument, katerega oblika je določena v Prilogi A k CCSBT-CC/0910/06 ali v katerem koli dokumentu, ki ga nadomešča, v katerem so navedene ustrezne informacije iz VMS;

(19) „odbor za skladnost“ pomeni pomožno telo CCSBT, ki spremlja, pregleduje in ocenjuje skladnost z ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi;

(20) „osnutek seznama plovil IUU“ pomeni začetni seznam, ki ga je pripravil sekretariat.

Člen 4

Splošna prepoved ciljno usmerjenega ribolova južnega modroplavutega tuna

Ciljno usmerjeni ribolov južnega modroplavutega tuna z ribiškimi plovili Unije je prepovedan. Vsak južni modroplavuti tun, obdržan na krovu ribiških plovil Unije, se šteje izključno kot prilov.

Člen 5

Evidenca plovil

1. Vsaka država članica zastave Komisiji predloži seznam ribiških plovil Unije, ki jim je dovolila prilov južnega modroplavutega tuna in jih je treba vpisati v evidenco plovil. Ta seznam za vsako plovilo vsebuje naslednje informacije:

(a) številko Lloyd/Mednarodne pomorske organizacije (IMO);

(b) ime plovil, registrske številke;

(c) prejšnja imena (če obstajajo);

(d) prejšnje zastave (če obstajajo);

(e) prejšnje podatke o izbrisu iz drugih registrov (če obstajajo);

(f) mednarodne radijske klicne znake (če obstajajo);

(g) vrste plovil, skupno dolžino in bruto registrsko tonažo (BRT);

(h) ime in naslov lastnikov;

(i) ime in naslov upravljavcev;

(j) uporabljeno orodje in

(k) obdobje, v katerem je dovoljen ribolov ali pretovarjanje južnega modroplavutega tuna.

2. Ribiškim plovilom Unije, ki niso vključena v evidenco plovil, je južnega modroplavutega tuna prepovedano obdržati na krovu, ga pretovarjati ali izvažati.

3. Države članice ob predložitvi svojega seznama plovil v skladu z odstavkom 1 navedejo, katera plovila so dodana na novo in katera plovila nadomeščajo plovila, ki so trenutno na seznamu.

4. Države članice Komisijo brez odlašanja uradno obvestijo o vseh spremembah svojih seznamov plovil. Komisija navedene informacije brez odlašanja posreduje sekretariatu.

5. Kadar je bilo ribiško plovilo Unije vpleteno v nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov, država članica pošlje Komisiji informacije, zahtevane na podlagi odstavka 1, šele, ko je od lastnika zadevnega plovila prejela zadostno zagotovilo, da takšnega ribolova ne bo več izvajal.

Člen 6

Označevanje južnega modroplavutega tuna

1. Kadar je južni modroplavuti tun, ki ga ribiška plovila Unije ulovijo kot prilov, namenjen za izvoz ali ponovni izvoz, se na vsakega celega južnega modroplavutega tuna ob ulovu namesti oznaka. V izjemnih okoliščinah, kadar se oznaka nenamerno sname in je ni mogoče ponovno namestiti, se čim prej in v vsakem primeru najpozneje ob pretovarjanju ali izvozu namesti nadomestna oznaka.

2. Nepredelan cel južni modroplavuti tun se ne uvozi, izvozi ali ponovno izvozi brez oznake južnega modroplavutega tuna, razen kadar oznaka ni več potrebna, ker je bila izvedena nadaljnja predelava.

3. Oznaka z navedbo meseca, območja in načina ulova ter teže in dolžine vsakega južnega modroplavutega tuna ostane nameščena na vsako posamezno ribo, dokler je ribji trup cel.

4. Na vsaki oznaki južnega modroplavutega tuna je edinstvena predhodno evidentirana številka oznake v lahko berljivi obliki, ki vključuje edinstveni identifikator države zastave in identifikator ribolovnega leta, oznaka pa je takšna, da:

(a) jo je mogoče varno pritrditi na južnega modroplavutega tuna;

(b) je ni mogoče ponovno uporabiti;

(c) je ni mogoče spreminjati;

(d) je ni mogoče ponarediti ali replicirati;

(e) lahko prenese vsaj temperaturo minus šestdeset stopinj Celzija, slano vodo in grobo ravnanje ter

(f) je varna za živila.

5. Države članice zastave evidentirajo razdelitev oznak južnega modroplavutega tuna plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo, in zagotovijo, da imajo ta plovila, njihovi upravljalci ter zadevni organi postopke in oblike poročanja, ki omogočajo, da se zahtevane informacije o označevanju zberejo.

Člen 7

Obrazec za označevanje ulova

1. Kadar je južni modroplavuti tun, ki ga ribiška plovila Unije ulovijo kot prilov, namenjen za izvoz ali ponovni izvoz, se čim prej po ulovu vsakega posameznega južnega modroplavutega tuna izpolni obrazec za označevanje ulova. Preden se južni modroplavuti tun zamrzne, se izmerita njegova dolžina in teža.

2. Kadar dolžine in teže južnega modroplavutega tuna ni mogoče natančno izmeriti na krovu plovila, se lahko izmerita ob pretovarjanju, ko se tudi izpolni povezani obrazec za označevanje ulova, vsekakor pa pred kakršnim koli nadaljnjim prenosom južnega modroplavutega tuna.

3. Kapitani ribiških plovil Unije predložijo izpolnjene obrazce za označevanje ulova organom države članice zastave. Države članice vsako četrtletje posredujejo Komisiji informacije na obrazcih za označevanje ulova. Komisija navedene informacije brez odlašanja posreduje sekretariatu.

Člen 8

Trgovina z južnim modroplavutim tunom

1. Vsak uvoz, izvoz in ponovni izvoz južnega modroplavutega tuna spremljajo dokumenti in oznake sistema dokumentacije o ulovu, kot so določeni v tej uredbi.

2. Deli južnega modroplavutega tuna, ki niso meso, se lahko uvozijo, izvozijo in ponovno izvozijo brez obrazca za izvoz ali ponovni izvoz, kot je ustrezno.

Člen 9

Uvoz južnega modroplavutega tuna v Unijo

1. Južnemu modroplavutemu tunu, uvoženemu v Unijo, se priloži potrdilo o ulovu v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 1005/2008 in obrazec za izvoz ali ponovni izvoz, kot je ustrezno.

2. Države članice za uvoz ne sprejmejo pošiljk južnega modroplavutega tuna, ki jim niso priloženi dokumenti in oznake sistema dokumentacije o ulovu.

3. Države članice za uvoz ne sprejmejo celotnih ali delnih pošiljk neoznačenega nepredelanega celega južnega modroplavutega tuna.

Člen 10

Izvoz ali ponovni izvoz južnega modroplavutega tuna

1. Brez poseganja v potrjevanje potrdil o ulovu v skladu s členom 15(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 v zvezi z izvozom ulova ribiških plovil Unije se izvozu ali ponovnemu izvozu južnega modroplavutega tuna iz države članice priloži obrazec za izvoz ali ponovni izvoz, kot je ustrezno.

2. Države članice za izvoz ali ponovni izvoz ne potrdijo pošiljk južnega modroplavutega tuna, ki jim niso priloženi dokumenti in oznake sistema dokumentacije o ulovu.

3. Države članice za izvoz ali ponovni izvoz ne potrdijo celotnih ali delnih pošiljk neoznačenega celega nepredelanega južnega modroplavutega tuna.

Člen 11

Potrjevanje dokumentov sistema dokumentacije o ulovu, ki jih izdajo države članice zastave ali države članice

1. Pristojni organi države članice zastave ali države članice, kot je ustrezno, preverijo informacije, ki jih vsebujejo dokumenti sistema dokumentacije o ulovu. Pristojni organi ne potrdijo dokumentov sistema dokumentacije o ulovu, ki so nepopolni ali ki vsebujejo nepravilne informacije.

2. Kadar se pristojni organi države članice zastave, ki so pristojni za potrjevanje dokumentov sistema dokumentacije o ulovu iz odstavka 1 tega člena, razlikujejo od organov iz člena 15(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008, država članica zastave Komisijo uradno obvesti o teh pristojnih organih. Komisija navedene informacije brez odlašanja pošlje sekretariatu.

3. Države članice opravijo preverjanja, tudi inšpekcijske preglede plovil, iztovarjanja in kadar je mogoče trgov, kolikor je to potrebno za potrditev informacij, ki jih vsebujejo dokumenti sistema dokumentacije o ulovu. Države članice Komisiji poročajo o podrobnostih glede ukrepov, sprejetih za zagotavljanje skladnosti s tem odstavkom.

Člen 12

Preverjanje dokumentov sistema dokumentacije o ulovu, ki jih prejmejo države članice

1. Države članice opravijo preverjanja, tudi inšpekcijske preglede plovil, iztovarjanja in kadar je možno trgov, kolikor je to potrebno za potrditev informacij, ki jih vsebujejo dokumenti sistema dokumentacije o ulovu. Države članice ne potrdijo dokumentov sistema dokumentacije o ulovu, ki so nepopolni ali ki vsebujejo nepravilne informacije.

2. Brez poseganja v preverjanja, zahtevana na podlagi člena 17 Uredbe (ES) št. 1005/2008, države članice zagotovijo, da njihovi pristojni organi identificirajo vsako pošiljko južnega modroplavutega tuna, uvoženo v Unijo ali izvoženo ali ponovno izvoženo iz Unije, in pregledajo dokumente sistema dokumentacije o ulovu za vsako pošiljko južnega modroplavutega tuna. Pristojni organi lahko pregledajo tudi vsebino pošiljke, da preverijo informacije v dokumentih sistema dokumentacije o ulovu in povezanih dokumentih, ter, kadar je potrebno, opravijo preverjanja skupaj z zadevnimi upravljavci.

3. Države članice Komisiji poročajo o podrobnostih glede ukrepov, sprejetih za zagotavljanje skladnosti z odstavkoma 1 in 2.

4. Vsaka država članica takoj, ko je to mogoče, uradno obvesti Komisijo o vseh pošiljkah južnega modroplavutega tuna, pri katerih obstajajo pomisleki glede informacij, navedenih v dokumentih sistema dokumentacije o ulovu ali povezanih dokumentih, ali kadar so dokumenti sistema dokumentacije o ulovu nepopolni, manjkajoči ali nepotrjeni. Komisija navedene informacije brez odlašanja sporoči sekretariatu.

Člen 13

Pregled in preiskava poročil sistema dokumentacije o ulovu

1. Kadar Komisija od sekretariata prejme poročilo o izvajanju določb sistema dokumentacije o ulovu, ki vsebuje informacije, ki jih mora pregledati država članica, ga brez odlašanja posreduje zadevni državi članici, ki informacije pregleda in razišče vse ugotovljene nepravilnosti.

2. Država članica sodeluje in sprejme vse potrebne ukrepe za preiskavo zadev, povezanih z izvajanjem sistema dokumentacije o ulovu, ter uradno obvesti Komisijo o rezultatih takih ukrepov.

3. Države članice sodelujejo, da bi zagotovile, da dokumenti sistema dokumentacije o ulovu niso ponarejeni ali da ne vsebujejo napačnih informacij.

Člen 14

Evidence dokumentov sistema dokumentacije o ulovu

1. Države članice vsaj tri leta ali dlje, če je tako zahtevano v nacionalnem pravu, hranijo vse izvirne dokumente sistema dokumentacije o ulovu, ki so jih prejele, ali skenirane elektronske kopije izvirnih dokumentov.

2. Države članice tri leta ali dlje, če je tako zahtevano v nacionalnem pravu, hranijo kopije vseh dokumentov sistema dokumentacije o ulovu, ki so jih izdale.

3. Kopije dokumentov iz odstavkov 1 in 2, razen obrazca za označevanje ulova, se brez odlašanja pošljejo Komisiji, najpozneje pa pred koncem naslednjega četrtletja po datumu, ko so bili izdani ali prejeti. Komisija navedene dokumente brez odlašanja pošlje sekretariatu.

Člen 15

Pristanišča za pretovarjanje

1. Vsa pretovarjanja južnega modroplavutega tuna potekajo v pristaniščih.

2. Države članice zastave določijo pristanišča za pretovarjanje južnega modroplavutega tuna za plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo, in komunicirajo z državami določenih pristanišč za izmenjavo informacij, potrebnih za učinkovito spremljanje.

Člen 16

Obveščanje o pretovarjanju

1. Pred pretovarjanjem kapitan ribiškega plovila Unije, ki sodeluje pri pretovarjanju južnega modroplavutega tuna, sporoči naslednje informacije organom države pristanišča vsaj 48 ur vnaprej ali kot določijo organi države pristanišča, ali, če čas do prihoda v pristanišče znaša manj kot 48 ur, takoj po koncu ribolovnih operacij:

(a) ime ribiškega plovila Unije in njegovo številko v evidenci plovil;

(b) proizvod južnega modroplavutega tuna in količine, ki se bodo pretovorile;

(c) datum in lokacijo pretovarjanja;

(d) območje ali podobmočje FAO prilova južnega modroplavutega tuna.

2. Kapitan ribiškega plovila Unije ob pretovarjanju svoji državi članici zastave sporoči:

(a) ime, registrsko številko in zastavo prejemnega transportnega plovila ter njegovo številko v evidenci plovil;

(b) proizvode južnega modroplavutega tuna in pretovorjene količine;

(c) datum in kraj pretovarjanja;

(d) tričrkovno oznako FAO območja ali podobmočja ulova južnega modroplavutega tuna.

Člen 17

Deklaracija o pretovarjanju

1. Kapitan ribiškega plovila Unije, ki sodeluje pri pretovarjanju južnega modroplavutega tuna, izpolni deklaracijo o pretovarjanju in jo pošlje svoji državi članici zastave skupaj s številko tega ribiškega plovila Unije v evidenci plovil.

2. Z odstopanjem od člena 22(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 se deklaracije o pretovarjanju pošljejo državi članici zastave najpozneje 15 dni po pretovarjanju.

Člen 18

Sistem za spremljanje plovil (VMS)

1. Ko Komisija od člana ali sodelujočega nečlana razširjene komisije prejme zahtevek za predložitev podatkov iz VMS glede ribiškega plovila Unije v zvezi z incidentom, v katerem naj bi to ribiško plovilo Unije domnevno kršilo ohranitvene in upravljalne ukrepe, Komisija te podatke iz VMS brez odlašanja posreduje zadevni državi članici.

2. Država članica zastave ribiškega plovila Unije izvede preiskavo incidenta in Komisiji predloži podrobnosti o preiskavi, ta pa nato izid preiskave brez odlašanja pošlje članu ali sodelujočemu nečlanu razširjene komisije, ki je zahteval podatke iz VMS.

3. Države članice zastave plovil, ki so v danem letu na krovu obdržale prilov južnega modroplavutega tuna, Komisiji šest tednov pred zasedanjem odbora za skladnost za navedeno leto predložijo letno zbirno poročilo VMS. Komisija to zbirno poročilo brez odlašanja pošlje sekretariatu.

Člen 19

Osnutek seznama plovil IUU

1. Kadar sekretariat uradno obvesti Komisijo o vključitvi ribiškega plovila Unije v osnutek seznama plovil IUU, Komisija to uradno obvestilo skupaj z dokazili in drugimi dokumentiranimi informacijami, ki jih je predložil sekretariat, pošlje državi članici zastave ter državo članico zastave pozove, naj ji vsaj osem tednov pred zasedanjem odbora za skladnost predloži pripombe glede teh informacij. Komisija vse pripombe države članice zastave preuči in jih vsaj šest tednov pred zasedanjem odbora za skladnost posreduje sekretariatu.

2. Organi države članice zastave po prejetju uradnega obvestila Komisije brez odlašanja obvestijo lastnika ribiškega plovila Unije o vključitvi navedenega plovila v osnutek seznama plovil IUU in posledicah njegove morebitne vključitve v seznam plovil IUU, ki ga sprejme CCSBT.

Člen 20

Morebitna kršitev

1. Če Komisija od sekretariata prejme katere koli informacije v zvezi s tem, da država članica ali ribiško plovilo Unije morebiti krši Konvencijo ali ohranitvene in upravljalne ukrepe, Komisija te informacije brez odlašanja pošlje zadevni državi članici.

2. Država članica vsaj osem tednov pred letnim zasedanjem odbora za skladnost predloži Komisiji izsledke vseh preiskav, izvedenih v zvezi z morebitno kršitvijo, in vse sprejete ukrepe za obravnavo morebitne kršitve.

Člen 21

Kontaktne točke in poročila o inšpekcijskem pregledu v pristanišču

1. Države članice pristanišča določijo kontaktno točko za prejemanje poročil o inšpekcijskem pregledu v pristanišču od članov CCSBT.

2. Države članice o vsaki spremembi glede določenih kontaktnih točk uradno obvestijo Komisijo vsaj 21 dni pred začetkom veljavnosti sprememb. Komisija te informacije posreduje sekretariatu vsaj 14 dni pred začetkom veljavnosti takih sprememb.

3. Če kontaktna točka, ki jo določi država članica, od člana CCSBT prejme poročilo o inšpekcijskem pregledu, ki dokazuje, da je ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo te države članice, kršilo ohranitvene in upravljalne ukrepe, država članica zastave brez odlašanja razišče domnevno kršitev ter o tem in o vseh sprejetih izvršilnih ukrepih uradno obvesti Komisijo. Komisija obvesti sekretariat v treh mesecih po prejemu uradnega obvestila od države članice.

4. Država članica zastave Komisiji v šestih mesecih po prejemu poročila o inšpekcijskem pregledu predloži poročilo o stanju glede preiskave. Če ta država članica ne more pravočasno predložiti poročila o stanju, Komisijo pred koncem tega šestmesečnega obdobja uradno obvesti o razlogih za zamudo in o datumu, do katerega bo poročilo predloženo. Komisija vse informacije v zvezi s stanjem ali zamudo pri preiskavi brez odlašanja pošlje sekretariatu.

Člen 22

Mesečno poročanje o prilovu

Države članice zastave, pod katero plujejo plovila, ki so kot prilov na krovu obdržale južnega modroplavutega tuna, Komisijo v skladu s členom 33 Uredbe (ES) št. 1224/2009 do 15. dne vsakega meseca uradno obvestijo o podatkih o prilovu za pretekli mesec. Med podatki o katerih je treba Komisijo uradno obvestiti, so tudi podatki o morebitnih zavržkih in o tem, ali je bil zavrženi prilov živ ali mrtev, ter skupna količina prilova južnih modroplavutih tunov v letu. Komisija najpozneje zadnji dan vsakega meseca te podatke pošlje sekretariatu.

Člen 23

Letno poročanje

Države članice Komisiji najpozneje šest tednov pred letnim zasedanjem odbora za skladnost predložijo naslednje informacije:

(a) podrobnosti o preverjanjih, izvedenih v skladu s členom 12 za potrditev informacij, ki jih vsebujejo dokumenti sistema dokumentacije o ulovu;

(b) količine in odstotni deleži južnega modroplavutega tuna, pretovorjene v pristanišču v prejšnji ribolovni sezoni, in seznam plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo, ki so pretovarjala v pristanišču v prejšnji ribolovni sezoni.

Države članice zastave, pod katero plujejo plovila, ki so kot prilov na krovu obdržale južnega modroplavutega tuna, Komisijo vsaj šest tednov pred letnim zasedanjem odbora za skladnost uradno obvestijo o podatkih o letnem prilovu za to leto v skladu s členom 33 Uredbe (ES) št. 1224/2009, vključno s podatki o morebitnih zavržkih in o tem, ali je bil zavrženi prilov živ ali mrtev, ter predložijo letno zbirno poročilo VMS.

Člen 24

Zaupnost in varstvo podatkov

1. Poleg obveznosti, določenih v členih 112 in 113 Uredbe (ES) št. 1224/2009, države članice in Komisija zagotovijo zaupno ravnanje z elektronskimi poročili in sporočili, ki jih pošljejo sekretariatu in prejmejo od njega.

2. Zbiranje, prenos, shranjevanje ali druga obdelava katerih koli podatkov na podlagi te mora biti v skladu z uredbama (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725.

Osebni podatki, ki se obdelujejo na podlagi te uredbe, se ne hranijo dlje kot 10 let, razen če so ti osebni podatki potrebni za nadaljnje ukrepanje v zvezi s kršitvijo, inšpekcijskim pregledom ali sodnimi ali upravnimi postopki. V takih primerih se lahko osebni podatki hranijo do 20 let. Če se osebni podatki hranijo dlje časa, se anonimizirajo.

Člen 25

Prenos pooblastil

1. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 26, ki spreminjajo to uredbo v zvezi z naslednjim:

(a) ciljno usmerjenega ribolova južnega modroplavutega tuna z ribiškimi plovili Unije iz člena 4;

(b) informacij, ki jih je treba predložiti na podlagi člena 5(1);

(c) rokov ali obdobij, povezanih s čimer koli od naslednjega:

  (i) predložitvijo informacij v obrazcih za označevanje ulova na podlagi člena 7(3);

  (ii) hrambo dokumentov sistema dokumentacije o ulovu na podlagi člena 14(2);

  (iii) pošiljanjem obvestil o pretovarjanju na podlagi člena 16(1);

  (iv) pošiljanjem informacij sekretariatu na podlagi člena 19(1) in člena 20(1);

  (v) pošiljanjem informacij v zvezi s kontaktnimi točkami za inšpekcijske preglede v pristaniščih na podlagi člena 21(2);

  (vi) pošiljanjem uradnih obvestil o prilovu na podlagi člena 22 in

  (vii) predložitvijo informacij na podlagi člena 23;

(d) področij, ki jih zajemajo priloge I do IV.

2. Delegirani akti iz odstavka 1 so strogo omejeni na prenos sprememb ohranitvenih in upravljalnih ukrepov v pravo Unije.

Člen 26

Izvajanje prenosa pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 25 se prenese na Komisijo za obdobje petih let od 13. aprila 2023.

3. Prenos pooblastila iz člena 25 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.

5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 25, začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 27

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu, 15. marca 2023

Za Evropski parlament	*Za Svet*
predsednica	*predsednica*
R. METSOLA	J. ROSWALL

PRILOGA I

Komisija za ohranitev južnega modroplavutega tuna	**OBRAZEC ZA SPREMLJANJE ULOVA** **Sistem dokumentacije o ulovu**	Dokumentna številka CM -

	Dokumentne številke obrazca za označevanje ulova						
ULOV PROSTOŽIVEČIH/GOJENIH RIB – označite in izpolnite samo en del							
☐	**Za ulov prostoživečih rib**	Ime plovila za ulov		Registrska številka		Država zastave/ribolovni subjekt	
ali							
☐	**Za ulov gojenih južnih modroplavutih tunov**	Serijska številka ribogojnice CCSBT		Ime ribogojnice			
		Dokumentne številke povezanih obrazcev o pridobivanju rib (FS) za gojenje					
	Opis rib						
	Proizvod F (svež) FR (zamrznjen)	Vrsta: RD/GGO/GGT/ DRO/DRT/FL/OT*	Mesec ulova (mm/ll)	Oznaka orodja	Statistično območje CCSBT	Neto teža (v kg)	Skupno število celih rib (vključno z RD/GGO/GGT/DRO/DRT)
	* Če ste navedli drugo (OT): opišite vrsto proizvoda				* Če ste navedli drugo (OT): navedite pretvorbeni količnik		
	Ime predelovalnega obrata (če je ustrezno)			Naslov predelovalnega obrata (če je ustrezno)			
	Potrdilo **organa (se ne zahteva za izvoze, pretovorjene na morju):** Potrjujem, da so navedene informacije popolne, resnične in pravilne.						URADNI ŽIG
	Ime in naziv			Podpis			
				Datum			

VMESNI NAMEMBNI KRAJ PROIZVODA – (samo za pretovarjanje in/ali izvoz) – označite in izpolnite zahtevane dele						
□	**Pretovarjanje**	Potrdilo **kapitana ribiškega plovila:** Izjavljam, da so podatki o ulovu po našem najboljšem vedenju popolni, točni in pravilni.				
	Naziv		Datum		Podpis	
in/ ali	Ime prejemnega plovila:		Registrska številka		Država zastave/ribolovni subjekt	
	Potrdilo **kapitana prejemnega plovila:** Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki po našem najboljšem vedenju popolni, točni in pravilni.					
	Naziv		Datum		Podpis	
	Podpis **opazovalca (samo za pretovarjanje na morju):**					
	Naziv		Datum		Podpis	

□	**Izvoz**		**Kraj izvoza***		**Namembni kraj**	
	Mesto		Država ali pokrajina		Država/ribolovni subjekt	(Država/ribolovni subjekt)
* Za pretovarjanja na odprtem morju vpišite statistično območje CCSBT namesto države/ribolovnega subjekta in pustite druga polja prazna.						

	Potrdilo **izvoznika**: Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki po našem najboljšem vedenju popolni, točni in pravilni.			
	Naziv	Številka dovoljenja/ime podjetja	Datum	Podpis

	Potrdilo **organa**: Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki po našem najboljšem vedenju popolni, točni in pravilni.					URADNI ŽIG
	Ime in naziv		Podpis			
			Datum			

KONČNI NAMEMBNI KRAJ PROIZVODA – označite in izpolnite samo en namembni kraj						
□	**Iztovarjanje domačega proizvoda za domačo prodajo**	Potrdilo o domači prodaji: Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki po našem najboljšem vedenju popolni, točni in pravilni.				
	Naziv	Naslov	Datum	Podpis	Vrsta: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Teža (v kg)
ali						
□	**Uvoz**	**Končni kraj uvoza**				
	Mesto		Država ali pokrajina		Država/ribolovni subjekt	
	Potrdilo **uvoznika**: Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki po našem najboljšem vedenju popolni, točni in pravilni.					
	Naziv	Naslov	Datum	Podpis	Vrsta: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Teža (v kg)

Komisija za ohranitev južnega modroplavutega tuna	**OBRAZEC ZA SPREMLJANJE ULOVA** **Navodila**	

Ta obrazec izda država/ribolovni subjekt, ki ima nacionalno dodeljeno kvoto, iz katere so bili vzeti zadevni južni modroplavuti tuni.

Ta obrazec (obrazec za spremljanje ulova) je treba priložiti pri vseh pretovarjanjih, iztovarjanjih domačega proizvoda, izvozu, uvozu in ponovnem izvozu južnega modroplavutega tuna, kopijo tega obrazca pa je treba predložiti državi izdajateljici/ribiškemu subjektu. Edina izjema je izvoz/uvoz delov rib, ki niso meso (tj. glava, oči, ikre, drobovje, rep in plavuti), ki je dovoljen brez tega dokumenta. Bodite pozorni na naslednje:

— **Za ribogojnice. Država/ribiški subjekt je morala za vse južne modroplavute tune, navedene v obrazcu za spremljanje ulova, izdelati obrazce o pridobivanju rib za gojenje, dokumentne številke teh obrazcev o pridobivanju rib za gojenje pa je treba zabeležiti v obrazcu za spremljanje ulova.**

— **Obrazce za označevanje ulova je treba izpolniti za vse južne modroplavute tune, navedene v obrazcu za spremljanje ulova, kopije pa je treba predložiti državi izdajateljici/ribiškemu subjektu. Dokumentne številke teh obrazcev za označevanje ulova je treba zabeležiti v obrazcu za spremljanje ulova.**

Če se pri izpolnjevanju obrazca uporablja jezik, ki ni eden od uradnih jezikov Komisije Konvencije za ohranitev južnega modroplavutega tuna (CCSBT), tj. angleščina in japonščina, v dokument dodajte angleški ali japonski prevod. Obrazec za spremljanje ulova ima tri rubrike: (1) Ulov; (2) Vmesni namembni kraj proizvoda in (3) Končni namembni kraj proizvoda. Rubriki Ulov in Končni namembni kraj proizvoda je treba vedno izpolniti. Rubriko Vmesni namembni kraj proizvoda pa je treba izpolniti le, če se proizvod izvaža in/ali pretovarja.

Na vrhu obrazca sta še dve polji, ki ju je treba vedno izpolniti. To sta:

— **Dokumentna številka:** Vpišite edinstveno dokumentno številko, ki jo je za ta obrazec dodelila država/ribolovni subjekt izvora.

— **Dokumentne številke obrazca za označevanje ulova:** Vpišite edinstveno dokumentno številko vsakega obrazca za označevanje ulova, povezanega s tem obrazcem. Če ni dovolj prostora za vnos vseh dokumentnih številk, jih navedite na posebnem listu, ki ga priložite temu obrazcu.

ULOV PROSTOŽIVEČIH/GOJENIH RIB – označite in izpolnite ustrezni del

Označite ustrezno okence glede na to, ali gre za ulov prostoživečih ali gojenih južnih modroplavutih tunov.

V skladu s tem izpolnite ustrezno rubriko o ulovu prostoživečih/gojenih rib, nato pa izpolniti preostanek rubrike.

Za ulov prostoživečih rib – ta polja izpolnite samo, če gre za ulov prostoživečih rib (in ne gojenih južnih modroplavutih tunov)

Ime plovila za ulov: Vpišite ime plovila za ulov.

Registrska številka: Vpišite registrsko številko plovila za ulov.

Država zastave/ribolovni subjekt: Vpišite državo zastave ali ribolovni subjekt plovila za ulov.

Za ulov gojenih južnih modroplavutih tunov – ta polja izpolnite samo, če gre za gojene južne modroplavute tune

Serijska številka ribogojnice CCSBT: Vpišite serijsko številko ribogojnice, kot je zabeležena na seznamu CCSBT o pooblaščenih ribogojnicah.

Ime ribogojnice: Vpišite ime ribogojnice.

Dokumentne številke povezanih obrazcev o pridobivanju rib (FS) za gojenje: Vpišite edinstveno dokumentno številko vsakega obrazca o pridobivanju rib za gojenje, povezanega s tem obrazcem. Vse številke obrazca o pridobivanju rib za gojenje, povezane s tem obrazcem, bi morale biti samo za ribe, gojene v isti ribolovni sezoni. Če ni dovolj prostora za vnos vseh dokumentnih številk, jih navedite na posebnem listu, ki ga priložite temu obrazcu.

Opis rib

Vse južne modroplavute tune, opisane v tej rubriki, je treba poslati v končni namembni kraj proizvoda. Pošiljk ni dovoljeno deliti, zato je treba za južne modroplavute tune, namenjene v dva ali več namembnih krajev, za vsak namembni kraj posebej izpolniti obrazec za spremljanje ulova.

Pošiljka južnega modroplavutega tuna mora biti z najvišjo stopnjo natančnosti opisana ob uporabi naslednjih informacij.

OPOMBA: V eni vrstici se opiše ena vrsta proizvoda.

Proizvod: Vpišite, ali se proizvod pošilja SVEŽ (F) ali ZMRZNJEN (FR).

Vrsta: Vpišite oznako vrste iz spodnje tabele, ki najbolj ustreza vrsti južnega modroplavutega tuna. Če ste vpisali OT, opišite vrsto proizvoda in navedite pretvorbeni količnik.

OZNAKA	IME	OPIS
RD	Cel	Neobdelani južni modroplavuti tun
GGO	Brez škrg in drobovja – z repom	Predelan z odstranjenimi škrgami in drobovjem. Škržni lističi/poklopci ter hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne
GGT	Brez škrg in brez drobovja – brez repa	Predelan z odstranjenimi škrgami, drobovjem in repom. Škržni lističi/poklopci ter hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne
DRO	Obdelan – z repom	Predelan z odstranjenimi škrgami, drobovjem, škržnimi lističi/poklopci in glavo. Hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne
DRT	Obdelan – brez repa	Predelan z odstranjenimi škrgami, drobovjem, skržnimi lističi/poklopci, glavo in repom. Hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne
FL	Fileji	Predelan več kot DRT, z razkosom trupa v filete
OT	Drugo	Nič od navedenega

Mesec ulova (mm/ll) Vpišite mesec in leto ulova južnega modroplavutega tuna; v primeru gojenih rib to velja za mesec ubitja in ne za mesec začetnega ulova.

Oznaka orodja: Navedite vrsto orodja, uporabljenega pri ribolovu južnega modroplavutega tuna; uporabite spodnji seznam; če ste vpisali „Druge vrste“, opišite vrsto orodja. V primeru gojenih rib napišite „FARM“.

OZNAKA ORODJA	VRSTA ORODJA
BB	Plovilo za prevoz vabe
GILL	Zabodna mreža
HAND	Plovilo z ročnimi ribiškimi vrvicami
HARP	Harpuna
LL	Parangal
MWT	Pelagična vlečna mreža
PS	Zaporna plavarica
RR	Ribiška palica in vreteno
SPHL	Ročna ribiška vrvica za športni ribolov
SPOR	Neklasificirani športni ribolov

SURF	Neklasificirani površinski ribolov
TL	Nadzorovana vrv
TRAP	Past
TROL	Panula
UNCL	Nedoločene metode
OT	Druge vrste

Statistično območje CCSBT: Vpišite območje, v katerem je bil ulovljen južni modroplavuti tun, pri čemer uporabite glavna statistična območja CCSBT (1–10 in 14–15) ali druga statistična območja CCSBT (11–13), kadar ni ustreznega glavnega območja. Pri gojenih ribah tega stolpca ni treba izpolniti. Zemljevid statističnih območij je na strani 8 teh navodil.

Neto teža (v kg) Vpišite neto težo proizvoda v kilogramih. Pri gojenih južnih modroplavutih tunih se vpiše teža ob ulovu v ribogojnici (in ne ob prvotnem ulovu).

Skupno število celih rib (vključno z RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Vpišite število rib, ki ostanejo cele. Riba ostane cela kljub čiščenju, odstranitvi škrg in drobovja, zamrzovanju, odstranitvi plavuti, škržnih lističev/poklopcev in repa ter glave ali delov glave. Riba se ne šteje več za celo, če je bila obdelana s postopki, kot je filetiranje.

Če ste vpisali „drugo“ (OT), opišite vrsto proizvoda: Če ste kot vrsto proizvoda navedli „drugo“ (OT), opišite proizvod.

Če ste vpisali „drugo“ (OT), navedite pretvorbeni količnik: Če ste kot vrsto proizvoda navedli „drugo“ (OT), navedite pretvorbeni količnik, s katerim se ta teža pretvori v ekvivalent celotne teže.

Ime predelovalnega obrata (če je ustrezno): Vpišite ime obrata, ki je predelal južnega modroplavutega tuna (če je ustrezno).

Naslov predelovalnega obrata (če je ustrezno): Vpišite naslov obrata, ki je predelal južnega modroplavutega tuna (če je ustrezno).

Potrdilo

Potrdilo organa (se ne zahteva za izvoze, pretovorjene na morju): Če ne gre za izvoze, pretovorjene na morju, vpišite ime in polni naziv uradnika ([1]), ki podpiše dokument, skupaj s podpisom uradnika, datumom (dd/mm/llll) in uradnim žigom. Za južnega modroplavutega tuna, pretovorjenega na morju in nato iztovorjenega doma, bi bilo treba potrditev opraviti na točki domačega iztovarjanja (torej po pretovarjanju).

VMESNI NAMEMBNI KRAJ PROIZVODA – samo za pretovarjanje in/ali izvoz – označite in izpolnite zahtevane dele

To rubriko je treba izpolniti le, če se proizvod izvaža in/ali pretovarja.

Označite ustrezno okence glede na to, ali se proizvod pretovarja ali izvaža. Če gre hkrati za pretovarjanje in izvoz, označite obe okenci.

Nato v skladu s to označbo izpolnite ustrezne dele rubrike Vmesni namembni kraj proizvoda.

Pretovarjanje

Potrdilo kapitana ribiškega plovila: Pri pretovarjanjih izpolni to rubriko kapitan ribiškega plovila, ki vpiše svoje polno ime, podpis in datum (dd/mm/llll), s čimer potrdi, da so na obrazcu pravilno zabeležene informacije o ulovu.

Naslednji del mora izpolniti kapitan plovila, ki prejme južnega modroplavutega tuna.

Ime prejemnega plovila: Vpišite ime prejemnega plovila.

Registrska številka: Vpišite registrsko številko prejemnega plovila.

Država zastave/ribolovni subjekt: Vpišite državo zastave ali ribolovni subjekt prejemnega plovila.

Potrdilo kapitana prejemnega plovila: To rubriko izpolni kapitan prejemnega plovila, ki vpiše svoje polno ime, podpis in datum (dd/mm/llll), s čimer potrdi, da so na obrazcu pravilno zabeležene ribe, ki so bile prenesene na plovilo prejemnika.

Podpis opazovalca (samo za pretovarjanje na morju): Če pretovarjanja ureja Resolucija CCSBT o ustanovitvi programa za pretovarjanje, ki ga izvajajo velika ribiška plovila (torej pretovarja na morju), mora opazovalec vpisati svoje polno ime, podpis in datum (dd/mm/llll). Če so bile ob opazovanju pretovarjanja ugotovljena neskladja z informacijami, zabeleženimi na obrazcu za spremljanje ulova, morajo biti ta neskladja navedena v poročilu opazovalca o pretovarjanju.

Izvoz

Kraj izvoza

Mesto: Vpišite mesto izvoza.

Država ali pokrajina: Vpišite državo ali pokrajino izvoza.

Država/ribolovni subjekt: Vpišite državo/ribolovni subjekt izvoza. Za pretovarjanje na odprtem morju vpišite statistično območje CCSBT, kjer je bilo pretovarjanje opravljeno, druga polja pa pustite prazna.

Namembni kraj

Država/ribolovni subjekt: Vpišite državo/ribolovni subjekt, v katero se izvaža južni modroplavuti tun.

Potrdilo izvoznika: Izvoznik ([2]) mora navesti svoje ime, podpis, datum (dd/mm/llll) in številko izvoznega dovoljenja ali ime izvoznega podjetja, ki potrjuje podatke v zvezi z izvozno pošiljko (tj. da je v obrazcu pravilno zabeleženo, kaj se izvaža). Če izvoznik nima številke dovoljenja ali imena izvoznega podjetja, mora v tem polju navesti svoje ime.

Potrdilo organa: Vpišite ime in polni naziv uradnika ([1]), ki podpiše dokument, skupaj s podpisom uradnika, datumom (dd/mm/llll) in uradnim žigom.

KONČNI NAMEMBNI KRAJ PROIZVODA – označite in izpolnite samo en namembni kraj

Označite ustrezno okence glede na to, ali se v končnem namembnem kraju proizvoda iztovarja domači ali uvoženi proizvod.

Nato v skladu s to označbo izpolnite ustrezni del rubrike Končni namembni kraj proizvoda.

Iztovarjanje domačega proizvoda za domačo prodajo

Potrdilo o domači prodaji: Oseba ali podjetje, ki je prvotno pridobila južni modroplavuti tun od domačega plovila za domačo prodajo, mora navesti svoje ime, naslov, datum (dd/mm/llll), ko je bil južni modroplavuti tun iztovorjen/pridobljen, podpis ter vrsto ([3]) in težo (kg) celotnega južnega modroplavutega tuna, iztovorjenega doma.

Uvoz

Končni kraj uvoza

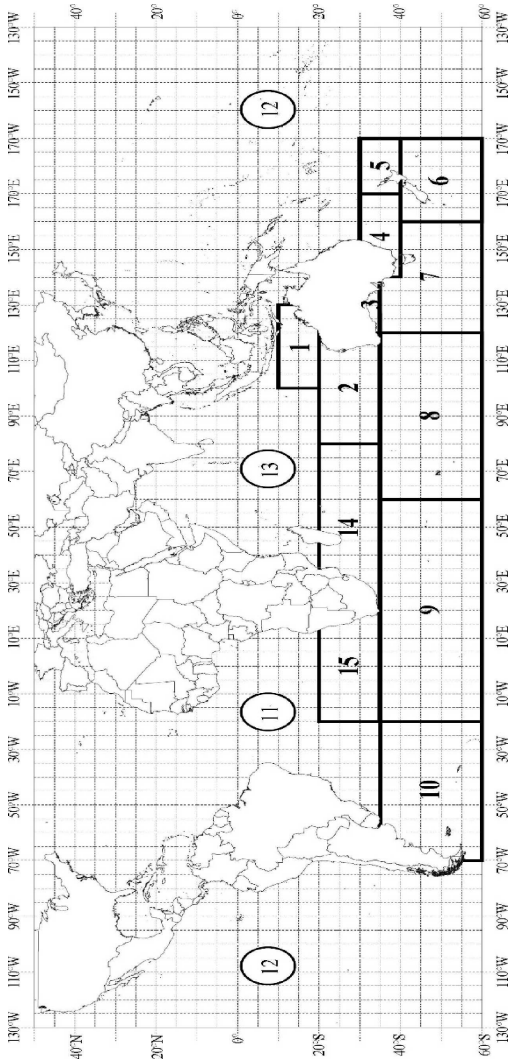
Mesto: Vpišite mesto uvoza.

Država ali pokrajina: Vpišite državo ali pokrajino uvoza.

Država/ribolovni subjekt: Vpišite državo/ribolovni subjekt dokončnega uvoza.

Potrdilo uvoznika: Oseba ali podjetje, ki uvaža južnega modroplavutega tuna, vpiše svoje ime, naslov, datum (dd/mm/llll), na katerega je bil uvožen južni modroplavuti tun, popis vrsto ([3]) in težo. Pri svežih in zamrznjenih proizvodih lahko podpis uvoznika nadomesti podpis predstavnika družbe za carinjenje, če uvoznik ta podpis ustrezno prizna.

ZEMLJEVD STATISTIČNIH OBMOČIJ CCSBT



(1) Uradnik mora biti zaposlen pri pristojnem organu člana ali sodelujočega nečlana, ki je izdal obrazec za spremljanje ulova, ali pa ga je ta pristojni organ pooblastil. Član ali sodelujoči nečlan, ki je uradnika pooblastil, predloži overjeno kopijo takega pooblastila izvršnemu sekretarju.

(2) Posameznik, ki potrjuje status „izvoznika“, mora biti ustrezen organ, ki ga izvozno podjetje pooblasti za pripravo te izjave v imenu družbe, vendar ne sme biti isti posameznik kot organ, ki potrjuje izvoz.

(3) Seznam vrst je naveden v rubriki „Opis rib“.

PRILOGA II

Komisija za ohranitev južnega modroplavutega tuna	**OBRAZEC ZA OZNAČEVANJE ULOVA** **Sistem dokumentacije o ulovu**	Dokumentna številka T –

□ Ulov prostoživeče ribe ALI □ Ulov gojene ribe (odkljukajte samo eno)

Dokumentna številka povezanega obrazca za spremljanje ulova	

ULOV		
Ime ribiškega plovila (ali ribogojnice)	Registrska številka plovila (ali serijska številka ribogojnice CCSBT)	Država zastave/ribolovni subjekt
Informacije o drugih oblikah ulova (npr. past)		

Informacije o oznakah						
Številka oznake CCSBT	Vrsta: RD/GGO/GGT/-DRO/DRT	Teža (kg)	Dolžina do razcepa repne plavuti (cm)	Oznaka orodja (če je ustrezno)	Statistično območje ulova CCSBT (če je ustrezno)	Mesec ulova (mm/ll)

Potrdilo: Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki po našem najboljšem vedenju popolni, točni in pravilni.

Naziv	Podpis	Datum	Naziv

Komisija za ohranitev južnega modroplavutega tuna	**OBRAZEC ZA OZNAČEVANJE ULOVA Navodila**	

Ta obrazec izda država/ribolovni subjekt, ki ima nacionalno dodeljeno kvoto, iz katere so bili vzeti zadevni južni modroplavuti tuni.

Ta obrazec je treba izpolniti in predložiti državi izdajateljici/ribolovnemu subjektu pri izpolnjevanju z njim povezanega obrazca za spremljanje ulova.

Če se pri izpolnjevanju obrazca uporablja jezik, ki ni eden od uradnih jezikov Komisije Konvencije za ohranitev južnega modroplavutega tuna (CCSBT), tj. angleščina in japonščina, v dokument dodajte angleški ali japonski prevod.

Izpolnjeni obrazci za označevanje ulova se predložijo državi zastave/ribolovnemu subjektu, ki izvršnemu sekretarju CCSBT vsako četrtletje v elektronski obliki zagotovi informacije v obrazcu za označevanje ulova.

V obrazcu za označevanje ulova je samo ena rubrika: (1) Ulov.

Na začetku obrazca so trije dodatni podatki, ki jih je treba vedno izpolniti. To so:

Dokumentna številka: Vpišite edinstveno dokumentno številko, ki jo je za ta obrazec dodelila država/ribolovni subjekt izvora.

Prostoživeči ali gojeni: Označite samo eno okence, da navedete, ali so te informacije iz ribolova prostoživečih vrst ali iz ribogojnice.

Dokumentna številka povezanega obrazca za spremljanje ulova: Vpišite edinstveno dokumentno številko obrazca za spremljanje ulova, ki se nanaša na ta obrazec.

ULOV

Ime ribiškega plovila (ali ribogojnice): Pri gojenem južnem modroplavutem tunu vpišite ime ribogojnice, na kateri so bili južni modroplavuti tuni ulovljeni. Pri drugih južnih modroplavutih tunih vpišite ime plovila za ulov.

Registrska številka plovila (ali serijska številka ribogojnice CCSBT): Vpišite registrsko številko plovila za ulov (ali serijsko številko ribogojnice CCSBT iz evidence CCSBT o odobrenih ribogojnicah).

Država zastave/ribolovni subjekt: Vpišite državo ali ribolovni subjekt plovila ali ribogojnice.

Informacije o drugih oblikah ulova: Vnesite vse ustrezne informacije o obliki ulova (npr. past).

Informacije o oznakah

Za vsako ribo je treba zabeležiti informacije o oznakah.

OPOMBA: V eni vrstici je naveden opis enega označenega južnega modroplavutega tuna.

Številka oznake CCSBT: Vpišite edinstveno številko oznake, ki je bila vnesena v ribo.

Vrsta: Vpišite oznako vrste iz spodnje tabele, ki najbolj ustreza vrsti južnega modroplavutega tuna.

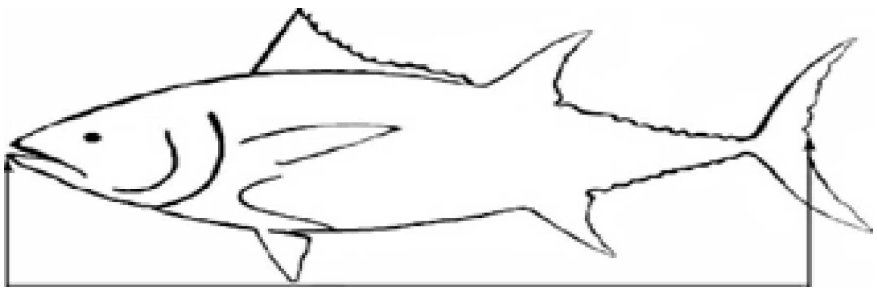
OZNAKA	IME	OPIS
RD	Cel	Neobdelani južni modroplavuti tun
GGO	Brez škrg in drobovja – z repom	Predelan z odstranjenimi škrgami in drobovjem. Drobovje, škržni lističi/poklopci ter hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne
GGT	Brez škrg in brez drobovja – brez repa	Predelan z odstranjenimi škrgami, drobovjem in repom. Drobovje, škržni lističi/poklopci ter hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne
DRO	Obdelan – z repom	Predelan z odstranjenimi škrgami, drobovjem, škržnimi lističi/poklopci in glavo. Hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne
DRT	Obdelan – brez repa	Predelan z odstranjenimi škrgami, drobovjem škržni lističi/poklopci, glavo in repom. Hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne

Teža (v kg): Vpišite težo ribe (v kg).

Dolžina do razcepa repne plavuti (v cm): Vpišite dolžino do razcepa repne plavuti ribe, zaokroženo na najbližji cel centimeter.

V primerih, ko je južnega modroplavutega tuna mogoče izmeriti ob ubitju: izmerite v vodoravni črti (ne ukrivljeni vzdolž trupa) ribe od zaprtih ust do razcepa repne plavuti pred zamrzovanjem in odstranitvijo repa, kot je prikazano na spodnji sliki.

V primerih, ko dolžine ni mogoče meriti takoj po ubitju, temveč se meri ob iztovarjanju ter po odstranitvi repa in pred zamrzovanjem: Izmerite v vodoravni črti (ne ukrivljeni vzdolž trupa) dolžino ribe od zaprtih ust do točke, kjer je bila odstranjen rep, nato za to izmero dolžine uporabite ustrezen pretvorbeni količnik, da jo pretvorite v dolžino do razcepa repne plavuti.



Oznaka orodja (če je ustrezno): Navedite vrsto orodja, uporabljenega pri ribolovu južnega modroplavutega tuna; uporabite spodnji seznam; če ste vpisali „Druge vrste“, opišite vrsto orodja. V primeru gojenih rib napišite „FARM“.

OZNAKA ORODJA	VRSTA ORODJA
BB	Plovilo za prevoz vabe
GILL	Zabodna mreža
HAND	Plovilo z ročnimi ribiškimi vrvicami
HARP	Harpuna
LL	Parangal

MWT	Pelagična vlečna mreža
PS	Zaporna plavarica
RR	Ribiška palica in vreteno
SPHL	Ročna ribiška vrvica za športni ribolov
SPOR	Neklasificirani športni ribolov
SURF	Neklasificirani površinski ribolov
TL	Nadzorovana vrv
TRAP	Past
TROL	Panula
UNCL	Nedoločene metode
OT	Druge vrste

Statistično območje ulova CCSBT (če je ustrezno): Vpišite območje, v katerem je bil ulovljen južni modroplavuti tun, pri čemer uporabite glavna statistična območja CCSBT (1–10 in 14–15) ali druga statistična območja CCSBT (11–13), kjer ni ustreznega glavnega območja. Pri gojenih ribah tega stolpca ni treba izpolniti.

Mesec ulova (mm/ll): Vpišite mesec in leto ulova označenega južnega modroplavutega tuna; v primeru gojenih rib to velja za čas ubitja in ne za čas začetnega ulova.

Potrdilo

Potrdilo: To rubriko izpolni ustrezni organ, ki vpiše svoje polno ime, podpis, datum in naziv, s čimer potrdi, da so v obrazcu pravilno zabeležene informacije o označevanju.

PRILOGA III

Komisija za ohranitev južnega modroplavutega tuna	**OBRAZEC O PONOVNEM IZVOZU/IZVOZU PO IZTOVARJANJU DOMAČEGA PROIZVODA** **Sistem dokumentacije o ulovu**	Dokumentna številka RE –

□ Ponovni izvoz ali □ Izvoz po iztovarjanju domačega proizvoda (odkljukajte samo eno)

V tem obrazcu izraz „izvoz“ vključuje izvoz in ponovni izvoz.

□ Celotna pošiljka ali □ Delna pošiljka (odkljukajte samo eno)

Obrazec Številka predhodnega dokumenta (obrazec za spremljanje ulova ali obrazec za ponovni izvoz/izvoz po iztovarjanju domačega proizvoda)	

IZVOZ

Država izvoznica/ribolovni subjekt	**Kraj izvoza**		
	Mesto	Država ali pokrajina	Država/ribolovni subjekt
Ime predelovalnega obrata (če je ustrezno)		Naslov predelovalnega obrata (če je ustrezno)	
Dokumentne številke obrazca za označevanje ulova (če je ustrezno)			

Opis rib iz prejšnjega dokumenta sistema dokumentacije o ulovu				**Opis rib, ki se izvažajo**			
Država zastave/ribolovni subjekt		Datum predhodnega uvoza/iztovarjanja					
Proizvod: F (sveže)/FR (zamrznjen)	Vrsta: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT*	Teža (v kg)	Skupno število cele ribe (vključno z RD/GGO/GGT/DRO/DRT)	Proizvod: F (sveže)/FR (zamrznjen)	Vrsta: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT*	Teža (v kg)	Skupno število cele ribe (vključno z RD/GGO/GGT/DRO/DRT)
* Če ste vpisali drugo (OT): Opišite vrsto proizvoda				* Če ste vpisali drugo (OT): Opišite vrsto proizvoda			

Namembni kraj (država/ribolovni subjekt)	

Potrdilo **izvoznika**: Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki po našem najboljšem vedenju popolni, točni in pravilni.

Naziv	Podpis	Datum	Številka dovoljenja/ime podjetja

Potrdilo **organa** Potrjujem, da so zgoraj navedeni podatki po naši najboljši vednosti popolni, točni in pravilni.		URADNI ŽIG
Ime in naziv	Podpis	
	Datum	

URADNI ŽIGUVOZ

Končni kraj uvoza		
Mesto	Država ali pokrajina	Država/ribolovni subjekt

Potrdilo **uvoznika**: Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki po našem najboljšem vedenju popolni, točni in pravilni.

Naziv	Naslov	Podpis	Datum

OPOMBA: Organizacija/oseba, ki potrdi rubriko o izvozu, preveri kopijo izvirnega dokumenta sistema dokumentacije o ulovu CCSBT. Takšna preverjena kopija izvirnega dokumenta sistema dokumentacije o ulovu CCSBT mora biti priložena obrazcu za ponovni izvoz/izvoz po iztovarjanju domačega proizvoda (RE). Pri izvozu južnega modroplavutega tuna je treba priložiti vse preverjene izvode zadevnih obrazcev.

Komisija za ohranitev južnega modroplavutega tuna	**OBRAZEC O PONOVNEM IZVOZU/IZVOZU PO IZTOVARJANJU DOMAČEGA PROIZVODA** **Navodila**	

Ta obrazec je treba priložiti pri vsakem ponovnem izvozu in izvozu južnega modroplavutega tuna, ki je bil predhodno iztovorjen kot domači proizvod, kopijo pa je treba predložiti državi izdajateljici/ribolovnemu subjektu.

En obrazec za ponovni izvoz/izvoz je treba izdati za:

— **vsak obrazec za spremljanje ulova, ki je bil prej iztovorjen kot domači proizvod, vendar se zdaj izvaža, ALI**

— **vsako pošiljko z obrazca za ponovni izvoz/izvoz, ki je bila uvožena in se ponovno izvaža, skupaj s kopijo prej povezanih obrazcev za ponovni izvoz/izvoz in obrazcev za spremljanje ulova.**

Poleg tega je treba vsakemu obrazcu za ponovni izvoz/izvoz priložiti kopijo povezanega obrazca za spremljanje ulova in kopije vseh predhodno izdanih obrazcev za ponovni izvoz/izvoz po iztovarjanju za južnega modroplavutega tuna, ki se izvaža.

Ta obrazec se ne zahteva za „prvi“ izvoz določenega južnega modroplavutega tuna, če se navedeni južni modroplavuti tun iztovarja izključno za namen izvoza. V teh okoliščinah je treba ustvariti samo obrazec za spremljanje ulova, ki ga spremlja proizvod.

Če se pri izpolnjevanju obrazca uporablja jezik, ki ni eden od uradnih jezikov Komisije Konvencije za ohranitev južnega modroplavutega tuna (CCSBT), tj. angleščina in japonščina, v dokument dodajte angleški ali japonski prevod.

Obrazec za ponovni izvoz/izvoz po iztovarjanju domačega proizvoda ima dve rubriki: (1) izvoz; in (2) uvoz.

V tem obrazcu izraz „izvoz“ vključuje izvoz in ponovni izvoz.

Na vrhu obrazca so 4 dodatne informacije, ki jih je treba vedno navesti. To so:

Ponovni izvoz ali izvoz po iztovarjanju domačega proizvoda: Označite samo eno okence, da označite, ali gre za ponovni izvoz ali izvoz po iztovarjanju domačega proizvoda.

Dokumentna številka: Vpišite edinstveno dokumentno številko, ki jo je za ta obrazec dodelila država/ribolovni subjekt izvora.

Celotna pošiljka ali delna pošiljka: Označite samo eno okence, da navedete, ali se ta informacija nanaša na celotno ali delno pošiljko. Celotna pošiljka je tista, pri kateri se izvažajo vsi južni modroplavuti tuni iz predhodnega dokumenta.

Številka obrazca predhodnega dokumenta: Vpišite edinstveno dokumentno številko obrazca sistema dokumentacije o ulovu, ki je predhoden temu dokumentu. (Obrazec za spremljanje ulova ali obrazec za ponovni izvoz/izvoz po iztovarjanju domačega proizvoda).

IZVOZ

Država izvoznica/ribolovni subjekt: Vpišite državo izvoznico/ribolovni subjekt.

Kraj izvoza: Vpišite mesto, državo ali pokrajino in državni/ribolovni subjekt točke izvoza.

Ime predelovalnega obrata (če je ustrezno): Vpišite polno ime predelovalnega obrata (zahteva se le, če je od predhodnega obrazca sistema dokumentacije o ulovu potekala nadaljnja obdelava).

Naslov predelovalnega obrata (če je ustrezno): Vpišite polni naslov predelovalnega obrata (zahteva se le, če je od predhodnega obrazca sistema dokumentacije o ulovu potekala nadaljnja obdelava).

Dokumentne številke obrazcev za označevanje ulova (če je ustrezno): Vpišite dokumentne številke vseh obrazcev za označevanje ulova, ki so povezani s tem obrazcem. To bo podsklop obrazcev za označevanje ulova, ki so bili zabeleženi v prejšnjem dokumentu sistema dokumentacije o ulovu. Podsklop mora vključevati obrazce za označevanje ulova za vse cele južne modroplavute tune (vključno z RD, GG, DR itd.), ki se izvažajo v skladu s tem obrazcem. Če se južni modroplavuti tuni ne izvažajo celi, se to polje lahko pusti prazno.

Opis rib iz prejšnjega dokumenta sistema dokumentacije o ulovu

V tej rubriki je treba opisati vse južne modroplavute tune iz prejšnjega dokumenta sistema dokumentacije o ulovu.

Država zastave/ribolovni subjekt: Vpišite prvotno državo zastave/ribolovni subjekt ulova.

Datum predhodnega uvoza/iztovarjanja: Vpišite datum (dd/mm/llll) uvoza ali iztovarjanja iz prejšnjega dokumenta sistema dokumentacije o ulovu.

OPOMBA: Vsaka vrstica opisuje samo eno vrsto proizvoda

Proizvod: Vpišite proizvod kot SVEŽ (F) ali ZMRZNJEN (FR).

Vrsta: Vpišite oznako vrste iz spodnje tabele, ki najbolj ustreza vrsti južnega modroplavutega tuna. Če ste vpisali OT, opišite vrsto proizvoda in opredelite pretvorbeni količnik.

OZNAKA	IME	OPIS
RD	Cel	Neobdelani južni modroplavuti tun
GGO	Brez škrg in drobovja – z repom	Predelan z odstranjenimi škrgami in drobovjem. Škržni lističi/poklopci ter hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne
GGT	Brez škrg in brez drobovja – brez repa	Predelan z odstranjenimi škrgami, drobovjem in repom. Drobovje, škržni lističi/poklopci ter hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne
DRO	Obdelan – z repom	Predelan z odstranjenimi škrgami, drobovjem, škržnimi lističi/poklopci in glavo. Hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne
DRT	Obdelan – brez repa	Predelan z odstranjenimi škrgami, drobovjem škržni lističi/poklopci, glavo in repom. Hrbtne, medenične in podrepne plavuti se lahko odstranijo ali ne
FL	Fileji	Predelan več kot DRT, z razkosom trupa v filete
OT	Drugo	Nič od navedenega

Teža (v kg): Vpišite težo ribe (v kg).

Skupno število celih rib (vključno z RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Vpišite število rib, ki ostanejo cele. Riba ostane cela kljub čiščenju, odstranitvi škrg in drobovja, zamrzovanju, odstranitvi plavuti, škržnih lističev/poklopcev in repa ter glave ali delov glave. Riba se ne šteje več za celo, če je bila obdelana s postopki, kot je filetiranje.

Drugo: Opišite vrsto proizvoda (če je naveden pod „Drugo“).

Opis rib, ki se izvažajo

Ta izvoz južnega modroplavutega tuna mora biti z najvišjo stopnjo natančnosti opisan ob uporabi naslednjih informacij.

OPOMBA: Vsaka vrstica opisuje samo eno vrsto proizvoda.

Proizvod: Vpišite, ali se proizvod izvaža SVEŽ (F) ali ZMRZNJEN (FR).

Vrsta: Vpišite oznako vrste iz tabele „Vrste“ v prejšnji rubriki teh navodil, ki najbolj ustreza vrsti južnega modroplavutega tuna. Če ste vpisali OT, opišite vrsto proizvoda in navedite pretvorbeni količnik.

Teža (v kg) Vpišite težo (v kg) rib, ki se izvažajo.

Skupno število celih rib (vključno z RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Vpišite število rib, ki ostanejo cele. Riba ostane cela kljub čiščenju, odstranitvi škrg in drobovja, zamrzovanju, odstranitvi plavuti, škržnih lističev/poklopcev in repa ter glave ali delov glave. Riba se ne šteje več za celo, če je bila obdelana s postopki, kot je filetiranje.

Drugo: Opišite vrsto proizvoda (če je naveden pod „Drugo“).

Namembni kraj (država/ribolovni subjekt): Vpišite državo/ribolovni subjekt, v katero se izvaža južni modroplavuti tun.

Potrdilo

Potrdilo izvoznika: Izvoznik ([1]) mora navesti svoje ime, podpis, datum (dd/mm/llll) in številko izvoznega dovoljenja ali ime izvoznega podjetja, ki potrjuje podatke v zvezi z izvozno pošiljko (tj. da je v obrazcu pravilno zabeleženo, kaj se izvaža). Če izvoznik nima številke dovoljenja ali imena izvoznega podjetja, mora v tem polju navesti svoje ime.

Potrdilo organa: Vpišite ime in polni naziv uradnika ([2]), ki podpiše dokument, skupaj s podpisom uradnika, datumom (dd/mm/llll) in uradnim žigom.

UVOZ

Končni kraj uvoza

Mesto: Vpišite mesto uvoza.

Država ali pokrajina: Vpišite državo ali pokrajino uvoza.

Država/ribolovni subjekt: Vpišite državo/ribolovni subjekt dokončnega uvoza.

Potrdilo

Potrdilo uvoznika: Oseba ali podjetje, ki uvaža južnega modroplavutega tuna, mora navesti svoje ime, naslov, podpis IN datum (dd/mm/llll), na katerega je bil uvožen južni modroplavuti tun. Pri svežih in zamrznjenih proizvodih lahko podpis uvoznika nadomesti podpis predstavnika družbe za carinjenje, če uvoznik ta podpis ustrezno prizna.

([1]) Posameznik, ki potrjuje status „izvoznika“, mora biti ustrezen organ, ki ga izvozno podjetje pooblasti za pripravo te izjave v imenu družbe, vendar ne sme biti isti posameznik kot organ, ki potrjuje izvoz.

([2]) Uradnik mora biti zaposlen pri pristojnem organu države/ribolovnega subjekta, ki je izvozil južnega modroplavutega tuna in je naveden na dokumentu, ali ga ta pooblasti. Član, sodelujoči nečlan ali druga država/ribolovni subjekt, ki sodeluje v sistemu dokumentacije o ulovu in je pooblastil uradnika, predloži overjeno kopijo takega pooblastila izvršnemu sekretarju.

PRILOGA IV

DEKLARACIJA CCSBT O PRETOVARJANJU

Transportno plovilo	**Ribiško plovilo**
Ime plovila in radijski klicni znak:	Ime plovila in radijski klicni znak:
Zastava:	Zastava:
Številka dovoljenja države zastave/ribolovnega subjekta:	Številka dovoljenja države zastave/ribolovnega subjekta:
Državna registrska številka, če je na voljo:	Državna registrska številka, če je na voljo:
Evidenčna številka CCSBT, če je na voljo:	Evidenčna številka CCSBT, če je na voljo:

	Dan		mesec		ura		Leto				Ime zastopnika:	Ime kapitana ribiškega plovila:	Ime kapitana transportnega plovila:
Odhod													
Vrnitev							Iz (ime pristanišča):				Podpis:	Podpis:	Podpis:
Pretovarjanje							V (ime pristanišča):						

Navedite maso v kilogramih ali uporabljenih enotah (npr. zabojček, košara) in iztovorjeno maso v kilogramih te enote: |____ | kilogrami

KRAJ PRETOVARJANJA

Vrsta	Pristanišče		Morje	Vrsta proizvoda									
				RD[1]	GGO[1] (kg)	GGT[1] (kg)	DRO[1] (kg)	DRT[1] (kg)	V filejih[1]	Drugo[1] (kg)			

Če se pretovarjanje opravi na morju, ime in podpis opazovalca CCSBT:

[1] Vrsta proizvoda mora biti označena kot cela (RD), brez škrg in drobovja – z repom (GGO), brez škrg, drobovja in repa (GGT), obdelana – z repom (DRO), obdelana – brez repa (DRT), v filejih (FL) ali drugo (OT).

Pri izpolnjevanju deklaracije ICCAT, IOTC ali WCPFC o pretovarjanju (TD) zabeležite težo južnega modroplavutega tuna (kg) glede na vrsto proizvoda, ki je najbližje ustrezni vrsti proizvoda CCSBT južnega modroplavutega tuna (kot je navedeno zgoraj).